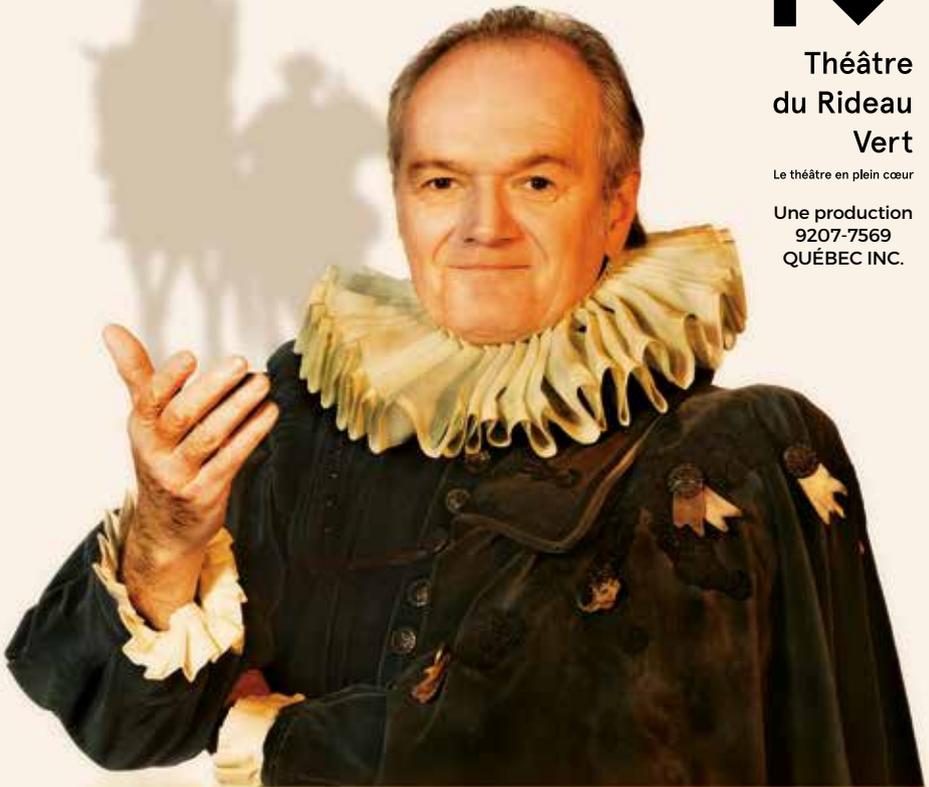




Théâtre  
du Rideau  
Vert

Le théâtre en plein cœur

Une production  
9207-7569  
QUÉBEC INC.



# L'HOMME DE LA MANCHA

Du 24 septembre au 9 novembre 2019

Livret Dale Wasserman Musique Mitch Leigh

Paroles Joe Darion Adaptation française Jacques Brel

Production originale mise en scène par Albert Marre,  
produite par Albert W. Selden et Hal James

Mise en scène René Richard Cyr Directeur musical Chris Barillaro

*L'homme de la Mancha* est présenté en accord avec TAMS-WITMARK MUSIC LIBRARY  
560 Lexington Avenue, New York, New York 10022

Notre engagement :  
**faire rayonner  
la culture**

Québecor est fière d'entamer une 15<sup>e</sup> année de complicité avec le **Théâtre du Rideau Vert**. Nous sommes heureux de contribuer au succès de cette grande institution culturelle qui nous fait découvrir au fil des saisons une multitude d'univers à travers le talent de nos artistes.

À tous, bonne soirée!

**QUÉBECOR**





## MOT DE LA DIRECTRICE ARTISTIQUE

---

« La folie suprême n'est-elle pas de voir la vie telle qu'elle est et non telle qu'elle devrait être? »

Tout peut constamment se réinventer.

Miguel de Cervantès a passé cinq ans de sa vie entre les murs d'une prison à Alger, dont il a tenté de s'évader à quatre reprises... sans succès.

Trois décennies plus tard, il offrait au monde son mythique Don Quichotte. Un homme qui repousse les limites de la réalité pour la rendre plus grande et plus noble.

Est-il étonnant que les figures héroïques de l'auteur et de son chevalier aient inspiré Dale Wasserman, plus de trois siècles plus tard, à écrire son livret de *Man of La Mancha*?

Orphelin à neuf ans et, de son propre aveu, « vagabond autodidacte », Wasserman a exploré 1001 métiers en théâtre avant de se réinventer et devenir auteur.

Dans une formidable mise en abyme, les différents niveaux de réalité s'incarnent et se répondent dans ce spectacle qui a tenu l'affiche cinq ans à Broadway, a été traduit dans une trentaine de langues et a connu une adaptation française signée Jacques Brel en 1968.

Il me fait plaisir d'accueillir, entre les murs du Rideau Vert, René Richard Cyr et son équipe, qui reprennent cette fable intemporelle qu'ils ont créée en sol québécois en 2002 et présentée plus de 150 fois.

Comme quoi lorsqu'une parole est essentielle, elle réussit à se transformer, transpercer les murs et traverser les époques pour trouver sa musique et se faire entendre.



Denise Filiatrault

# L'HOMME DE LA MANCHA

---

Livret Dale Wasserman

Musique Mitch Leigh

Paroles Joe Darion

Adaptation française Jacques Brel

Production originale mise en scène par Albert Marre, produite par Albert W. Selden et Hal James

Mise en scène René Richard Cyr

Assistance à la mise en scène Lou Arteau

Directeur musical Chris Barillaro

Arrangements musicaux Benoît Sarrasin, Chris Barillaro

Avec Joëlle Bourdon, Stéphane Brulotte, Stéphan Côté,  
Éveline Gélinas, Michelle Labonté, Roger La Rue, Jean Maheux,  
Sylvain Massé, Sylvain Scott

Musiciens Chris Barillaro, Peter Colantonio, François Marion

## CONCEPTEURS

Décors Réal Benoît costumes François Saint-Aubin

Accessoires Normand Blais éclairages Étienne Boucher

Sonorisateur Martin Lessard Maquillages et coiffures Sylvie Rolland Provost

## COLLABORATEURS À LA PRODUCTION

Assistance aux costumes et accessoires costumes Robin Brazill

Chapelière Audrey Lee

Coupe et couture Anne-Marie Veevaete

couture Francine Cloutier

Confection des fraises Jocelyne Gauthier

Perruque d'Éveline Gélinas Denis Parent

Construction du décor Productions Yves Nicol

## ÉQUIPE DE SCÈNE

Régisseuse Lou Arteau Sonorisateurs de salle Martin Lessard, Robert Meunier

et Caroline Turcot Chef machiniste Michel Eudore Desrosiers

Chef éclairagiste Alexandre Michaud chef sonorisateur Stéphane Pelletier

Chef habilleuse Geneviève Chevalier

Cette production de *L'homme de la Mancha* a été créée au Centre culturel de Joliette à l'été 2002 par Charles F. Joron des Productions Libretto.

## MOT DU METTEUR EN SCÈNE



*L'homme de la Mancha* raconte le séjour en prison de Cervantès, créateur du légendaire Don Quichotte. Pour sauver sa vie, il raconte l'histoire de ce chevalier à la triste figure et pour notre plus grand bonheur, il entraîne ses compagnons momentanés à personnifier les différents personnages que Don Quichotte et son fidèle Sancho rencontrent dans leur périple, transformant une auberge en château, une prostituée en princesse et de simples moulins à vent en ogres à combattre. Alors, sous nos yeux, les malheurs quotidiens deviennent bonheurs grandioses

et naît l'espoir d'un monde meilleur.

De 2002 à 2009, nous avons eu la chance et le privilège d'aller porter plus de 150 fois ce spectacle aux quatre coins du Québec, et voilà qu'il reprend vie dix ans plus tard grâce à la formidable invitation de madame Denise Filiatrault, que je remercie chaleureusement.

Que la grâce qui illumine le cœur de Don Quichotte nous inonde à notre tour de lumière et que les épreuves de la vie et les tourments de l'âme ne portent jamais ombrage à nos espérances, car quelle importance de perdre ou de gagner si le but ultime de nos vies est de croire et de ne jamais désespérer?

Merci à Charles F. Joron et Gilles Dessureault.

Bonne soirée.

René Richard Cyr

\* \* \*

Comédien, metteur en scène, auteur, réalisateur, animateur, René Richard Cyr fut directeur artistique et codirecteur général du Centre du Théâtre d'Aujourd'hui de 1998 à 2004. En tant que comédien, le rôle d'Hosanna de Tremblay lui a valu deux prix d'interprétation et il a participé à diverses séries télévisées, dont *Yamaska* et *Cover Girl*, pour lesquelles il a été mis en nomination aux Prix Gémeaux. Au cinéma, notons sa participation aux films *Ésimésac* et *Babine* de Luc Picard. Outre de nombreuses directions artistiques de spectacles de variétés notamment avec Diane Dufresne et Céline Dion, on lui doit un grand nombre de mises en scène théâtrales : Molière, Shakespeare, Camus, Brecht, Williams, Genet, Ionesco, mais également des créations de Michel Tremblay, Michel Marc Bouchard, Daniel Danis, René-Daniel Dubois et Serge Boucher. En plus de ses travaux comme animateur de télévision et réalisateur, il a également coécrit et comisé en scène *Zumanity*, le cabaret érotique du Cirque du Soleil présenté à Las Vegas depuis 2003. De plus, il signe des mises en scène d'opéras, *The Turn of the Screw* de Britten, *Don Giovanni* de Mozart et *Macbeth* de Verdi présentés à Montréal, Melbourne et Sydney. En 2010, il signait l'adaptation et la mise en scène de *Belles-Sœurs - Théâtre musical, production pour laquelle il a remporté* pour la quatrième fois le Félix du metteur en scène de l'année décerné par l'ADISQ. Au printemps 2013 est née une seconde collaboration entre Tremblay, Bélanger et lui alors que *Le Chant de Sainte Carmen de la Main* a été créée au Théâtre du Nouveau Monde. Il travaille en collaboration avec Dominic Champagne sur le spectacle *Les 3 Mousquetaires*, présenté à l'automne 2016 à Paris. Avec *Demain matin, Montréal m'attend*, René Richard Cyr dirige son troisième spectacle musical d'après une œuvre de Tremblay. Ce spectacle fut à l'affiche en juin 2017 et a reçu, en 2018, le Félix pour la mise en scène et le spectacle de l'année. En 2019, René Richard tourne dans deux séries télévisées : *Mon fils* et *C'est comme ça que je t'aime*, met en scène *Disparu.e.s* chez Duceppe et reprend, bien entendu, *L'homme de la Mancha* au Rideau Vert.

## CERVANTÈS, DON QUICHOTTE ET LE MIRACLE DE L'ART



UN TEXTE DE

**NORMAND BAILLARGEON**

Philosophe et essayiste

Jacques Brel (1929-1978), extraordinaire auteur-compositeur-interprète, est au sommet de son art et de sa gloire quand il annonce en 1966 qu'il abandonne la scène.

Il y reviendra pourtant en 1968, mais ce sera alors pour affronter un nouveau défi. Il sera cette fois l'interprète d'une comédie musicale : *L'homme de la Mancha*, qu'il a vue (cinq fois de suite!) l'année précédente à Broadway. Enthousiaste, il décidera de la traduire, de la monter et d'y tenir le rôle principal.

On a, avec raison, beaucoup dit et écrit que Brel ne pouvait manquer de se reconnaître dans le personnage de Don Quichotte, cet homme des absolus, qu'il joue de manière si convaincante. Et il est vrai qu'il lui ressemble beaucoup, comme lui ressemblent aussi un grand nombre des héros de ses chansons. Brel, comme eux, est l'homme des défis surmontés, des combats qui semblent perdus d'avance mais qu'on mène tout de même. En cas de victoire, le défi cesse de l'intéresser — et c'est ainsi que, devenu habile, il mettra fin au tour de chant.

Mais dans *L'homme de la Mancha*, Brel joue aussi le créateur de Don Quichotte, Cervantès. C'est lui, emprisonné par l'Inquisition espagnole, qui présente à ses compagnons d'infortune le personnage qu'il a créé et qui est, comme lui, en lutte contre l'injustice.

Par ce personnage, Cervantès se prolonge dans l'imaginaire et cherche à communiquer avec ses semblables, à partager avec eux ses indignations et ses espérances. À l'« abominable monde », il oppose, par l'art, la sincérité absolue, le rêve éveillé, la capacité d'avoir mal aux autres et un éperdu idéalisme.

Loin des sirènes de la performance exigée par les conventions sociales ou économiques, Cervantès, par son héros, par son art, appelle à la découverte de soi dans la rencontre, tantôt passionnelle, tantôt désespérée, avec le monde et avec les autres. Par cela, Don Quichotte est peut-être moins fou qu'on pourrait d'abord le croire. « Être efficace, demande-t-il, être au pouvoir, n'est pas encore de la folie? Et la folie suprême n'est-elle pas de voir la vie telle qu'elle est et non telle qu'elle devrait être? »



Photographe : René Delon. © Fondation Jacques Brel d'utilité publique



Brel ne pouvait manquer de se reconnaître dans le couple Cervantès/ Don Quichotte. Voyez ces vœux du Nouvel An qu'il adresse au public en 1968 : « Je vous souhaite des rêves à n'en plus finir et l'envie furieuse d'en réaliser quelques-uns... des passions... de résister à l'enlèvement, à l'indifférence, aux vertus négatives de notre époque. Je vous souhaite surtout d'être vous. »

Ce que la pièce donne ainsi à voir, et donne peut-être même surtout à voir, c'est le miracle de l'art : pour tout le monde, ou peu s'en faut, un être de fiction, le chevalier de la Triste Figure, existe désormais bel et bien; lorsque cet être dit « Je », nous sommes innombrables à nous reconnaître en lui; ce miracle de l'art qui appelle par le même geste à changer la vie et à transformer le monde; qui nous chuchote qu'il arrive que ce soit dans les paroxysmes que la vérité se dévoile, que demain sera aperçu et que

d'inaccessibles étoiles seront atteintes; ce miracle de l'art qui...

Mais j'y pense : vous serez les témoins de tout cela dans quelques minutes...





### JOËLLE BOURDON

Une prisonnière, Antonia, Fermina, la gitane

Diplômée en théâtre et en musique, Joëlle Bourdon a reçu sa formation au Conservatoire d'art dramatique de Québec (2006-2009). Elle a joué dans une vingtaine de productions théâtrales dans la ville de Québec, dont *L'Opéra de quat'sous* (m.e.s Martin Genest), *Les quatre filles du docteur March* (m.e.s Robert Marien), *La guerre des tuques* (m.e.s Fabien Cloutier) et plus récemment au Théâtre du Trident, dans *Antigone* (m.e.s Olivier Arteau). Depuis 2013, elle chante avec le trio vocal *Les Baronettes* et depuis 2014, avec le quatuor *Les Classy*. Elle fait également partie de l'équipe du *Beu-Bye*, une revue de l'année présentée pour le nouvel an depuis maintenant cinq ans. Dernièrement, en plus de poursuivre sa carrière de comédienne, Joëlle suit une formation avec La Voix Dynamique afin de devenir professeure certifiée (EMT) du modèle vocal, Estill Voice Training.



### STÉPHANE BRULOTTE

Le Duc des truands, Anselmo, Docteur Carrasco, le Chevalier aux miroirs

Depuis sa sortie de l'École nationale de théâtre du Canada en 1994, Stéphane a joué pour la plupart des compagnies montréalaises sous la direction des plus grands metteurs en scène. Il a ainsi joué une quarantaine de rôles, dont Cléante dans *L'Avare* mis en scène par Luc Durand, Alex dans *Les mains d'Edwidge au moment de la naissance* de W. Mouawad mis en scène par André Brassard, Franz dans *Le Procès* de Kafka, mis en scène par François Girard, Zeus dans *L'Illiade*, adapté et mis en scène par Alexis Martin et tant d'autres. On a pu le voir à la télé dans *Watatatow*, *La Promesse*, *La marraine* et *Mensonges*. Il est également l'auteur de quatre pièces qui furent produites notamment par la Compagnie Jean Duceppe et le Théâtre de Quat'Sous. Il travaille présentement à l'écriture d'une comédie musicale inspirée de la vie d'Isaac Newton.



### STÉPHAN CÔTÉ

Le gouverneur des truands, l'aubergiste

Depuis 30 ans, Stéphan Côté s'est bâti une solide carrière d'acteur, de chanteur et de musicien. À la télévision, il campe des personnages très diversifiés dans plusieurs téléromans et téléseries tels que : *Montréal P.Q.*, *Mon meilleur ennemi*, *Les Bougon, c'est aussi ça la vie!*, *Bouledogue Bazar*, *René Lévesque*, *Le Clan*, *Cheval-Serpent* et, pendant plus de 15 ans, dans *L'Auberge du chien noir*. Il est actuellement de la distribution de la quotidienne *District 31*. Il se démarque autant au théâtre (*Glengarry Glen Ross*, *Un 18 trous pour quatre*, *Molière, en une farce et deux comédies!*) que dans la comédie musicale (*Les Parapluies de Cherbourg*, *Sherazade*, *Les mille et une nuits*, *Le petit Roy*, *La Mélodie du bonheur*). Au cinéma, il tient des rôles dans *Au voleur* de Ghyslaine Côté, *Requiem pour un beau sans-cœur* de Robert Morin, *CQ2* de Carole Laure, *Mémoires affectives* de Francis Leclerc, *L'amour aller-retour* du réalisateur Éric Civanyan ainsi que *Ceci n'est pas un polar* de Patrick Gazé, *Junior Majeur* d'Éric Tessier et *La chute de l'empire américain* de Denis Arcand.



### ÉVELINE GÉLINAS

Une prisonnière, Aldonza (Dulcinéa)

Diplômée de l'École nationale de théâtre du Canada en 2002, Éveline Gélinas incarne avec grand succès des rôles à la télévision, au théâtre, au cinéma et également en voix par le doublage. Avant même sa sortie de l'ÉNT, elle décroche le rôle de Geneviève Emery dans *Les Parapluies de Cherbourg*, mis en scène par René Richard Cyr. La suite est éloquent : *Les fourberies de Scapin*, *Don Juan*, *Pour faire une histoire courte* et *L'homme de la Mancha*, entre autres. Elle était également de la distribution de *L'Opéra de quat'sous* présenté au TNM en 2010, ainsi que du *Chant de Sainte Carmen de la Main* en 2013-2014. Enfin, elle était de *La fête sauvage*, dans une mise en scène de Véronique Côté et présentée au Théâtre de Quat'Sous en 2015, sans oublier *Des Arbres et Belles-Sœurs - Théâtre musical* en 2018-2019 dans une mise en scène de René Richard Cyr. Côté cinéma, Éveline est nommée meilleure interprète dans un rôle de soutien aux Prix Génie pour son interprétation dans *Ce qu'il faut pour vivre*, un film de Benoît Pilon. Elle est aussi de la distribution du film *Le sens de l'humour* d'Émile Gaudreault. On a eu la chance de la voir à la télévision en maintes reprises dans *Jamais deux sans toi*, *Les héritiers Duval*, *Ent'Cadieux*, *François en série*, *Apparences*, *Ruptures* et *L'Auberge du chien noir*.



### MICHELLE LABONTÉ

Une prisonnière, Maria, la gouvernante

Le théâtre musical tient une immense place dans la carrière de Michelle Labonté depuis sa sortie de l'École nationale de théâtre. On a pu l'applaudir, entre autres, dans *Demain matin*, *Montréal m'attend* et *My Fair Lady*, mis en scène par Denise Filiatrault, ainsi que dans *Les Parapluies de Cherbourg*, *L'homme de la Mancha*, *Belles-Sœurs - Théâtre musical*, *Le Chant de Sainte Carmen de la Main* et *Demain matin*, *Montréal m'attend*, tous mis en scène par René Richard Cyr. Au « théâtre sans chansons », elle a eu le bonheur de créer le rôle de Jacynthe dans *Là* de Serge Boucher, celui d'Yvonne dans *Intouchables* et elle vient de terminer une tournée avec la pièce *Enfant insignifiant!* de Michel Tremblay, mise en scène de Michel Poirier. Au printemps 2020, on pourra la voir dans *Les 3 Sœurs* au TNM, sa 9<sup>e</sup> production sous la direction de René Richard Cyr. À la télévision, on l'a vue récemment dans *Marche à l'ombre*, *Plan B* et *Unité 9*.



### ROGER LA RUE

Un truant, Juan, le Padre

Roger La Rue s'est illustré dans de nombreuses pièces, dont plusieurs créations québécoises telles que *Sous le regard des mouches* et *Les Feluettes* de Michel Marc Bouchard, ainsi que *Cabaret neiges noires* et *Lolita* de Dominic Champagne. Suivront *Poésie, sandwiches et autres soirs qui penchent* et *Dans les charbons* de Loui Mauffette, *Mon corps deviendra froid* d'Anne-Marie Olivier et *Appelez-moi Stéphane* de Claude Meunier et Louis Saia. Plus récemment, on l'a vu briller dans *L'homme éléphant*, *Tanguy*, *Les secrets de la Petite Italie*, *Molière*, *Shakespeare et moi*, *Une heure de tranquillité* et *Débris*. Au cinéma, il a fait partie de la distribution des films *L'Affaire Dumont*, *Catimini*, *Route 132*, *L'Audition* ainsi que *La Ligne brisée*, *Love Projet* et *Henri Henri*. À la télévision, il a entre autres fait partie de la distribution de *District 31*, *Olivier*, *Plan B*, *Nouvelle Adresse*, *Madame Lebrun*, *30 vies*, *Unité 9* et *Mémoires vives*. On le voit actuellement dans *5<sup>e</sup> rang*.



### JEAN MAHEUX

Cervantès, Alonzo Quijana, Don Quichotte

Artiste polyvalent, Jean Maheux est reconnu autant comme danseur, chanteur et acteur. La qualité de son jeu a été soulignée en 2003 avec une mise en nomination à la soirée des Masques pour la meilleure interprétation masculine pour son rôle de Don Quichotte dans *L'homme de la Mancha*. Il a aussi participé à plusieurs autres comédies musicales, dont *Gala*, *Napoléon*, *Antoine et Cléopâtre*, ainsi que *L'Enfant des glaces*. En 2017, il a fait partie de la distribution du *Bal masqué* de Poulenc sous la direction de Normand Forget. En danse, il a surtout travaillé avec Dulcinée Langfelder dans *La voisine*, *Hockey! OK?* et *Portrait d'une femme avec valise*. Au théâtre, Jean Maheux a été de *L'Illiade*, *Les exilés de la lumière*, *Le portier de la gare Windsor*, *Une vie presque normale*, *L'Auberge des morts subites*, *L'île aux Sabots*, *La bonne âme du Se-Tchouan* et *Pain blanc*. À la télévision, il a joué dans *Chartrand et Simone*, *Cornemuse*, *Le négociateur*, *Virginie*, *L'Auberge du chien noir*, *Au secours de Béatrice* et *Les Pays d'en haut*, pour ne nommer que ces productions. Il fait partie des webséries *Les Argonautes* et *L'Ascenseur*.



### SYLVAIN MASSÉ

Le Capitaine de l'Inquisition, un truand, Pedro, le barbier

Diplômé de l'Option-Théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe en 1990, on l'a vu au cinéma dans plusieurs films dont *Séraphin : un homme et son péché* et *Monica la Mitraille*. À la télévision, il a tenu des rôles dans plusieurs séries telles que *L'Auberge du chien noir*, *Les Bougon, c'est aussi ça la vie!*, *Cornemuse*, *Caserne 24*, *L'Ombre de l'épervier*, *Omertà*, *la loi du silence et 4 et demi...* En 2007, il tourne *iPura Vida!*, une série de 13 émissions sur le Costa Rica puis, en 2008, il anime *Virée en VR*. Au théâtre, Sylvain a été de la distribution d'une trentaine de pièces, dont *Charbonneau et le chef*, *Des hommes d'honneur*, *Edgar et ses fantômes*, *Pour en finir avec... Cyrano* et *Richard, le polichineur d'écrivoire*, pour laquelle il a reçu le prix Meilleur spectacle jeune public décerné par l'Association québécoise des critiques de théâtre. Cofondateur et codirecteur artistique du Théâtre Motus jusqu'en 2012, il est l'actuel président de Culture Montérégie.



### SYLVAIN SCOTT

Valet de Cervantès, Sancho Pança

Sylvain Scott œuvre sur la scène professionnelle depuis 1988. Comme acteur et chanteur, on a pu le voir, entre autres, dans *Hairspray*, *La fête sauvage*, *2012 revue et corrigée*, *La Mélodie du bonheur*, *Un violon sur le toit*, *Les Parapluies de Cherbourg*, *Footloose*, *Antoine et Cléopâtre*, *La vraie vie est ailleurs*, *L'Opéra de quat'sous*, *Prom Queen: The Musical* et *La bonne âme du Se-Tchouan*. Depuis 2000, il a signé les mises en scène de *Je suis William* de Rébecca Déraspe, *Après la pluie* de Sergi Belbel, *L'Océantume* d'après le roman de Réjean Ducharme, *L'héritage de Darwin* d'Évelyne de la Chenelière et *Isberg* de Pascal Brullemans. Au cinéma, il a participé au film de Philippe Falardeau, *Congorama*, et à celui de Robert Ménard, *Reste avec moi*. À la télévision, il a été de *Tribu.com*, *Les Bougon, c'est aussi ça la vie!*, *Les Invincibles*, *Yamaska* et *Ruptures*. En 2017, Sylvain fait partie de la distribution du spectacle des fêtes de l'OSM, *Le diable en canot d'écorce*, dans une mise en scène de René Richard Cyr. Il est codirecteur artistique et cofondateur du Théâtre Le Clou.



### CHRIS BARILLARO

Direction musicale, arrangements, piano et voix

Chris Barillaro est un comédien, pianiste, directeur musical, arrangeur et un diplômé du programme de théâtre du Collège Dawson, de l'Université McGill (baccalauréat en musique et en théâtre) et du Royal Conservatory of Music. En tant que directeur musical/pianiste, il a eu la chance de collaborer avec René Richard Cyr sur la nouvelle mouture de *Demain matin, Montréal m'attend*, présentée au Théâtre du Nouveau Monde et en tournée québécoise ainsi que sur la nouvelle version de *Belles-Sœurs - Théâtre musical* à la Place des Arts et également en tournée. Chris est aussi très en demande dans le milieu anglophone de Montréal ainsi qu'à travers le Canada. Ses projets les plus récents incluent *Anne of Green Gables* (Thousand Islands Playhouse); *Beauty and the Beast* (The Globe Theatre); *Kiss of the Spider Woman* (Eclipse Theatre Company); *Belles Sœurs: The Musical, Forever Plaid, Ain't Misbehavin'* (Segal Centre); *Schwartz's: The Musical et Last Night at the Gayety* (Centaur Theatre). En tant que comédien, Chris a tenu des rôles dans *Funny Girl, Forever Plaid, The Play's the Thing* (Segal Centre); *Schwartz's: The Musical* (Centaur Theatre); *Songs for A New World* (Players' Theatre); *Souvenir* (In Your Face Entertainment); *Altar Boyz* (CETM) ainsi que dans la série télévisée *Being Human* (SyFy).



### PETER COLANTONIO

Percussions

Originaire de Toronto, Peter Colantonio a obtenu son baccalauréat en interprétation jazz de l'Université McGill en 2012. Il a pris part à plusieurs spectacles musicaux, notamment *Demain matin, Montréal m'attend*, présenté au Théâtre du Nouveau Monde ainsi qu'en tournée, *The Hockey Sweater: A Musical* (Centre national des Arts), *Million Dollar Quartet* (Centre Segal), *Belles Sœurs: The Musical* (Centre national des Arts, Charlottetown Festival), *The Apprenticeship of Duddy Kravitz* et *The Producers* (Centre Segal). Très actif sur la vibrante scène musicale de Montréal, il est membre du groupe électropop/R&B Raveen et du Beth McKenna Jazz Orchestra, en plus d'être musicien pour les auteures-compositrices-interprètes Andréanne Martin et Vaero.



### FRANÇOIS MARION

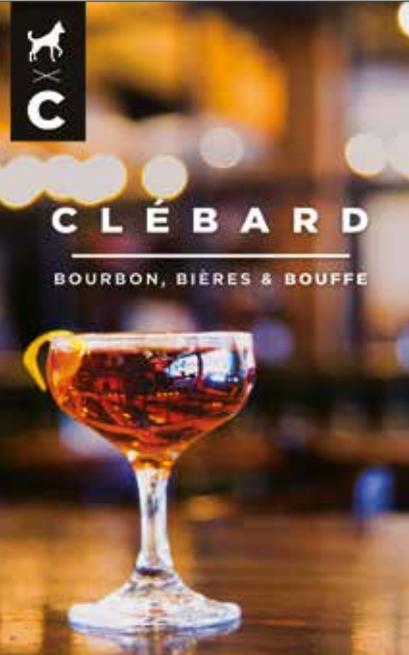
Basse

Originaire de St-Côme, berceau de la musique traditionnelle au Québec, François Marion a étudié la guitare, la basse et la contrebasse au Cégep régional de Lanaudière à Joliette ainsi qu'à l'Université de Montréal, programme Interprétation jazz. Depuis les années 90, il accompagne différents artistes sur les scènes nationale et internationale, notamment La Bottine Souriante, Terez Montcalm, Ann Victor, Yves Duteil, Yves Lambert, Robert Marien, Marie-Michèle Desrosiers, Renée Martel et Martine St-Clair. De plus, il participe à différentes productions de théâtre musical dont *Belles-Sœurs - Théâtre musical, La Mélodie du bonheur, Le Chant de Sainte Carmen de la Main* et *Demain matin, Montréal m'attend*, pour lequel il remporte le Félix « Spectacle de l'année - Interprète » à l'ADISQ 2018.

Josephine  
DÎNER & SOUPER



514 840-5015  
4007 St-Denis, à l'angle de Duluth



C  
CLÉBARD  
BOURBON, BIÈRES & BOUFFE

4557 ST-DENIS X COIN MONT-ROYAL

# Fou de théâtre?



MAGAZINE

LEDEVOIR

Chaque samedi,  
dans l'édition  
papier du *Devoir*

# LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT REMERCIE SES PARTENAIRES



## FONDATRICES

Yvette Brind'Amour  
Mercedes Palomino

## ÉQUIPE

### DIRECTION

Denise Filiatrault, DIRECTRICE ARTISTIQUE  
Céline Marcotte, DIRECTRICE GÉNÉRALE

### ADMINISTRATION

Katherine Fournier, ADJOINTE  
À LA DIRECTION ET RESPONSABLE DES  
COMMUNICATIONS INTERNES  
Miguel Doucet, COMMIS DE BUREAU

### COMMUNICATIONS / MARKETING

Francis Tremblay, ATTACHÉ DE PRESSE  
ET RESPONSABLE DU MARKETING  
Martine Poulin, ADJOINTE AUX  
COMMUNICATIONS

### FINANCEMENT

Marc Drouin, RESPONSABLE DES  
COMMANDITES ET DES DONS

### COMPTABILITÉ

Guylaine Trottier, DIRECTRICE DES FINANCES  
Marilyne Rouiller-Dodier,  
COMMIS-COMPTABLE

### PRODUCTION

Guy Côté, DIRECTEUR DE PRODUCTION  
Guy-Alexandre Morand,  
DIRECTEUR TECHNIQUE

### SERVICES AU PUBLIC

Dominique Durand, RESPONSABLE DES  
RELATIONS AVEC LES PUBLICS  
Martine Poirier, CHEF D'ÉQUIPE LOGISTIQUE,  
ACCUEIL ET BILLETTERIE  
Marcel Girard, SUPERVISEUR DE L'ACCUEIL  
Normand Petit, CONCIERGE

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENTE D'HONNEUR  
Antonine Maillet, ÉCRIVAIN

### PRÉSIDENTE

Sylvie Cordeau, VICE-PRÉSIDENTE  
PHILANTHROPIE ET COMMANDITES,  
QUÉBECOR INC.

### TRÉSORIÈRE

Chantal Lalonde, DIRECTEUR,  
PLACEMENTS PÉLADEAU

### SECRÉTAIRE

Daniel Picotte, AVOCAT, FASKEN

ADMINISTRATEURS / ADMINISTRATRICES  
Pierre Bernard, CONSEILLER ARTISTIQUE

Jacques Dorion, PRÉSIDENT,  
MEDIA INTELLIGENCE

Richard Dorval, CONSEILLER EN PLACEMENTS,  
RAYMOND JAMES LTÉE

Denise Filiatrault, DIRECTRICE ARTISTIQUE,  
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Guy Fournier, AUTEUR

Johanne Brunet, CPA-CGA, MBA, PH.D.,  
PROFESSEURE TITULAIRE, HEC MONTRÉAL

Céline Marcotte, DIRECTRICE GÉNÉRALE,  
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Benoît McGinnis, COMÉDIEN

Isabelle Perras, VICE-PRÉSIDENTE PRINCIPALE,  
COMMUNICATIONS, SNC-LAVALIN

Yanic Zizian, CA, DIRECTEUR PRINCIPAL  
- AUDIT, KPMG, S.E.N.C.R.L., S.R.L.

PHOTOS : PAGE 1 : © Peter Morneau PAGE 2 : © François Laplante Delagrave PAGE 3 : © Jean-François Bérubé (Denise Filiatrault) PAGE 5 : © Julie Perreault (René Richard Cyr) PAGE 8 : © Vincent Champoux (Joëlle Bourdon), © Patrick Filteau (Stéphane Brulotte), © Daniel Daigneault (Stéphan Côté) PAGE 9 : © Julie Perreault (Éveline Gélinas), © Isabelle Hancier (Michelle Labonté), © Monic Richard (Roger La Rue) PAGE 10 : © Julie Beauchemin (Jean Maheux), © Pierre Perreault (Sylvain Massé), © Annie Éthier (Sylvain Scott) PAGE 11 : © Sam Gaetz (Chris Barillaro), © Jean-François Hayeur (Peter Colantonio), © Nicole Groleau (François Marion) PAGE 14 : © François Laplante Delagrave PAGES 15, 16 : © Peter Morneau

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, 3<sup>e</sup> trimestre, 2019

# 3 FAÇONS D'AIDER LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

## UN FAUTEUIL À VOTRE NOM

Inscrivez-vous dans l'histoire du TRV en gravant votre nom, ou celui d'un être cher (ou les deux!), sur une plaque de reconnaissance à même un fauteuil de sa salle.

## UN HOMMAGE AU MONDE DE NANA

Le TRV présente dans son foyer une installation murale inspirée de la scénographie de la pièce *Le paradis à la fin de vos jours*. Vous pouvez associer votre nom à celui des illustres personnages ou interprètes de l'univers de Michel Tremblay.

## PASSEZ DERRIÈRE LE RIDEAU

*Les Philanthropes du premier acte* regroupent des hommes et des femmes engagés. Des jeunes, pour la majorité, se réunissent dans le but de réseauter avec d'autres amateurs de culture et découvrir les productions du TRV.



En devenant membre, vous assisterez à trois productions du TRV et rencontrerez les comédiens des spectacles dans un cadre intime. Plusieurs autres activités, qui vous feront connaître L'Envers du décor, vous seront offertes en exclusivité au cours de l'année.

En retour d'un don de 250 \$, vous obtenez un reçu pour fins fiscales de 130 \$ et vous deviendrez membre des *Philanthropes du premier acte*.

PARTENAIRE FONDATEUR  
DES PHILANTHROPES DU PREMIER ACTE



## INFORMATIONS

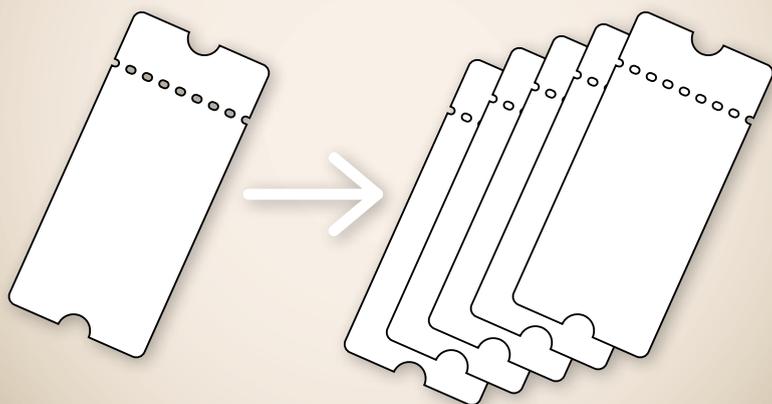
Marc Drouin, responsable des dons et commandites  
dons@rideauvert.qc.ca - 514 845-0267 p. 2211



Théâtre  
du Rideau  
Vert

Le théâtre en plein cœur

**VOUS EN VOULEZ ENCORE PLUS ?  
CONVERTISSEZ VOTRE BILLET DE CE SOIR EN ABONNEMENT**



**SAISON 2019\_20**



**L'HOMME  
DE LA MANCHA**



**2019 REVUE  
ET CORRIGÉE**



**LE MALADE  
IMAGINAIRE**



**MADemoiselle  
JULIE**



**VANIA ET SONIA  
ET MACHA ET SPIKE**

**ET BÉNÉFICIEZ DES  
MEILLEURS SIÈGES | MEILLEURS PRIX | AVANTAGES**

**INFORMATIONS À LA BILLETTERIE  
514 844-1793**

PROCHAIN SPECTACLE



Théâtre  
du Rideau  
Vert

Le théâtre en plein cœur

Une production  
9207-7569  
QUÉBEC INC.



# 2019 REVUE ET CORRIGÉE

Du 26 novembre 2019 au 4 janvier 2020 au Théâtre du Rideau Vert

**NOUVEAUTÉ!** Du 8 au 12 janvier 2020 au Capitole de Québec

**Textes de** Cassandre Charbonneau-Jobin, Daniel Leblanc,  
Étienne Marcoux, Luc Michaud, Dominic Quarré  
**Script-édition** Daniel Leblanc **Mise en scène** Natalie Lecompte  
**Avec** Suzanne Champagne, François Parenteau,  
Julie Ringuette, Marc St-Martin, Martin Vachon